

PUBLIKATIEBLAD

VAN DE

EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

30 DECEMBER 1963

UITGAVE IN DE NEDERLANDSE TAAL

6e JAARGANG No. 190.

INHOUD

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

MEDEDELINGEN

DE RAAD

63/684/EEG:

Beschikking van de Raad van 3 december 1963 houdende de tijdelijke schorsing van sommige rechten van het gemeenschappelijk douanetarief krachtens artikel 28 van het Verdrag 3077/63

63/685/EEG:

Beschikking van de Raad van 18 december 1963 met betrekking tot het aanbrengen van bepaalde wijzigingen in het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap 3079/63

63/686/EEG:

Besluit van 3 december 1963 van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, houdende volledige toepassing van de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op sommige produkten 3089/63

63/687/EEG:

Besluit van 18 december 1963 van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de rechten geheven bij de invoer van bepaalde tropische produkten 3089/63

63/688/EEG:

Statuut van het Raadgevend comité voor de beroepsopleiding 3090/63

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

MEDEDELINGEN

DE RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 3 december 1963

houdende de tijdelijke schorsing van sommige rechten van het gemeenschappelijk douanetarief krachtens artikel 28 van het Verdrag

(63/684/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gelet op het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat de Gemeenschap zoveel mogelijk tegemoet wil komen aan de verlangens van de ontwikkelingslanden en dat de tijdelijke schorsing van de douanerechten op de in deze beschikking genoemde produkten bij kan dragen tot de verwezenlijking van dit doel,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 1 januari 1964 af en tot en met 31 december 1965 worden de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief der Europese Economische Gemeenschap voor de in de navolgende lijst opgenomen goederen geschorst, hetzij geheel, hetzij tot op het percentage dat in bedoelde lijst is aangegeven:

| Tariefnummer | Produkten | Recht |
|-------------------|--|---------------------|
| ex 08.01 D | Cashewnoten | schorsing tot 2,5 % |
| ex 09.04 A II c) | Capsicumsoorten, niet fijngemaakt en niet gemalen, overige | schorsing tot 10 % |
| ex 09.04 B | Capsicumsoorten, fijngemaakt of gemalen | schorsing tot 12 % |
| ex 09.08 A II | Amomen en kardemom, niet fijngemaakt en niet gemalen, andere | volledig geschorst |
| ex 09.08 B | Amomen en kardemom, fijngemaakt of gemalen | volledig geschorst |
| ex 09.09 A III b) | Korianderzaad, niet fijngemaakt en niet gemalen, andere | volledig geschorst |
| ex 09.09 B II | Korianderzaad, fijngemaakt of gemalen | volledig geschorst |
| 09.10 D I b) | Gember, wortelstokken, ook indien in stukken of in schijven, andere | volledig geschorst |
| 09.10 D II | Gember, overige | volledig geschorst |
| ex 09.10 E II | Kerrievoeder en kerriepasta | volledig geschorst |
| 13.02 A II | Gomlak (schellak), gebleekt | volledig geschorst |
| 15.07 B I a) 2 | Ricinusolie, bestemd voor ander gebruik | schorsing tot 7 % |
| ex 15.07 B I b) 1 | Tabakszaadolie, ruwe | volledig geschorst |
| ex 15.07 B I b) 2 | Tabakszaadolie, overige | volledig geschorst |
| ex 20.01 | Mangochutney | volledig geschorst |
| ex 20.04 | Gember, gekonfijt met suiker | volledig geschorst |
| ex 20.06 B II a) | Gember, bereid of verduurzaamd, zonder alcohol, met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 1 kg | volledig geschorst |
| ex 20.06 B II b) | Gember, bereid of verduurzaamd, zonder alcohol, met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder | volledig geschorst |
| ex 21.04 | Mangochutney, vloeibaar | volledig geschorst |
| ex 97.06 | Artikelen voor cricket en polo | volledig geschorst |

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 3 december 1963.

Voor de Raad
De Voorzitter
J.M.A.H. LUNS

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 18 december 1963

met betrekking tot het aanbrengen van bepaalde wijzigingen in het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap

(63/685/EEG)

**DE RAAD VAN DE EUROPESE
ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,**

Gelet op de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 28 en 232,

Gelet op het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap,

Gezien de ontwerp-beschikking ingediend door de Commissie met betrekking tot het aanbrengen van bepaalde wijzigingen in het gemeenschappelijk douanetarief,

Overwegende dat de wijzigingen van de in de lijst A van de bij deze beschikking behorende bijlage vermelde aantekeningen op de hoofdstukken en tariefposten op economische en technische overwegingen zijn gegrond en in het bijzonder zijn ingegeven door de overweging de rechten op de produkten vast te stellen in overeenstemming met de graad van bewerking en de handel van de Gemeenschap met derde landen te begunstigen;

Overwegende dat de Bijzondere Raad van Ministers van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal op 7 oktober 1963 besloten heeft tot hergroepering van de tariefpostonderverdelingen 73.13 B I en II, 73.15 A VI a en b en 73.15 B VI b 1 en 2, welke onderverdelingen, deel uitmakend van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief, uitsluitend produkten betreffen die in het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal zijn opgenomen; dat dientengevolge de nummering van de onderverdelingen, die onmiddellijk volgen op de krachtens de vorenaangehaalde beslissing gehergroepeerde onderverdelingen, dient te worden gerectificeerd overeenkomstig de in vorengenoemde lijst gegeven aanwijzingen, ten einde elke onderbreking in de volgorde van de nummering van het gemeenschappelijk douanetarief te voorkomen;

Overwegende dat bepaalde verbeteringen in de teksten van de tariefposten en van de aantekeningen op de hoofdstukken of op de afdelingen, opgenomen in lijst B van bedoelde bijlage, dienen te worden aangebracht ten einde de in een of meerdere versies (Duitse, Franse, Italiaanse of Nederlandse) van het gemeenschappelijk douanetarief bestaande onvolkomenheden of onnauwkeurigheden van redactionele aard op te heffen en een betere overeenstemming tussen de vier versies van dit tarief te verwezenlijken,

**HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING
VASTGESTELD:***Artikel 1*

Het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap wordt gewijzigd, zoals in de bijlagen dezes is aangegeven.

Artikel 2

De door de Lid-Staten ter toepassing van deze beschikking te treffen maatregelen zullen uiterlijk 1 februari 1964 van kracht worden.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 18 december 1963.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. de BLOCK

BIJLAGE I

a) De tariefposten 15.04, 53.06, 53.07, 73.13 en 73.15 worden als volgt gewijzigd:

| No. | Omschrijving | Invoerrecht (autonoom) |
|-------|--|---------------------------|
| 15.04 | Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, ook indien geraffineerd: A. Oliën uit vislevers: I. met een gehalte aan vitamine A van 2.500 of minder internationale eenheden per gram II. (onveranderd) B. en C. (onveranderd) | 6 % |
| 53.06 | Kaardgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein: A. bevattende ten minste 85 gewichtspersenten wol of wol en fijn haar B. (onveranderd) | 5 % |
| 53.07 | Kamgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein: A. bevattende ten minste 85 gewichtspersenten wol of wol en fijn haar B. (onveranderd) | 5 % |
| 73.13 | Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst: A. (onveranderd) B. ander plaatijzer en plaatstaal: I. enkel warm gewalst, ook indien gebeitst, met een dikte: a) tot en met d) (onveranderd) De bestaande onderverdelingen B III, B IV, B V en B VI worden genummerd respectievelijk B II, B III, B IV en B V De nieuwe onderverdeling B V luidt als volgt: V. op andere wijze bewerkt: a) (onveranderd) b) ander, met uitzondering van plaatijzer of plaatstaal met gewalste motieven | (onveranderd) |
| 73.15 | Gelegeerd staal en koolstofstaal, in de vormen aangeduid in de posten 73.06 tot en met 73.14: A. Koolstofstaal: I. tot en met V. (onveranderd) VI. Plaatstaal: a) enkel warm gewalst, ook indien gebeitst (E.G.K.S.) De bestaande onderverdelingen A VI c), A VI d) en A VI e) worden genummerd respectievelijk A VI b), A VI c) en A VI d). | |

BIJLAGE II

a) De tariefposten 28.20, 28.28, 32.07, 50.07 en 84.18 in de Franse tekst worden als volgt gewijzigd:

| N° du tarif | Désignation des marchandises | Taux des droits (autonomes) |
|-------------|--|-----------------------------|
| 28.20 | Oxyde et hydroxyde d'aluminium (alumine); corindons artificiels: A. Oxyde et hydroxyde d'aluminium (alumine) B. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 28.28 | Autres bases, oxydes, hydroxydes et peroxydes métalliques inorganiques (y compris l'hydrazine et l'hydroxylamine et leurs sels inorganiques): A. en B. (onveranderd) C. Oxyde et hydroxyde de béryllium: I. Oxyde II. (onveranderd) D. tot en met M. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 32.07 | Autres matières colorantes; produits inorganiques du genre de ceux utilisés comme „luminophores“: A. autres matières colorantes: I. tot en met V. (onveranderd) VI. Rouges de molybdène VII. (onveranderd) B. en C. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 50.07 | Fils de soie, de bourre de soie (schappe) et de déchets de bourre de soie (bourrette), conditionnés pour la vente au détail: A. (onveranderd) B. Fils de bourre de soie (schappe) C. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 84.18 | Machines et appareils centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz: A. tot en met C. (onveranderd) D. autres machines et appareils: I. Machines et appareils centrifuges: a) (onveranderd) b) Essoreuses à linge, à fonctionnement électrique, d'une capacité unitaire exprimée en poids de linge sec n'excédant pas 6 kg c) (onveranderd) II. Appareils (autres que centrifuges) pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz | (onveranderd) |

b) De Aantekening 1 b) op hoofdstuk 65 wordt als volgt gewijzigd:
b) les résilles et filets en cheveux (n° 67.04)

BIJLAGE III

a) De tariefposten 03.03, 20.07, 44.16, 81.04, 84.18, 84.37, 84.45 en 90.23 in de Duitse tekst worden als volgt gewijzigd:

| Tarifnummer | Warenbezeichnung | Zollsatz (autonom) |
|-------------|--|--------------------------------|
| 03.03 | <p>Krebstiere und Weichtiere (auch ohne Panzer oder Schale), frisch (lebend oder nicht lebend), gekühlt, gefroren, getrocknet, gesalzen oder in Salzlake; Krebstiere in ihrem Panzer, nur in Wasser gekocht:</p> <p>A. Krebstiere:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. en II. (onveranderd)</p> <p style="padding-left: 20px;">III. andere (z.B. Kaisergranate)</p> <p>B. (onveranderd)</p> | (onveranderd) |
| 20.07 | <p>Fruchtsäfte (einschließlich Traubensaft) und Gemüsesäfte, nicht gegoren, ohne Zusatz von Alkohol, auch mit Zusatz von Zucker:</p> <p>A. (onveranderd)</p> <p>B. mit einer Dichte bei 15° C von 1,33 oder weniger:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. tot en met VI. (onveranderd)</p> <p>VII. Gemische:</p> <p style="padding-left: 20px;">a) aus Zitrusfrucht- und Ananassaft</p> <p style="padding-left: 20px;">b) aus Apfel- und Birnensaft</p> <p style="padding-left: 20px;">c) (onveranderd)</p> | (onveranderd) (onveranderd) |
| 44.16 | <p>Verbundplatten mit Hohlraum-Mittellagen, aus Holz, auch mit Blättern aus unedlem Metall belegt</p> | (onveranderd) |
| 81.04 | <p>Andere unedle Metalle, roh oder verarbeitet:</p> <p>A. tot en met M. (onveranderd)</p> <p>N. Zirkonium:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. en II. (onveranderd)</p> <p>O. en P. (onveranderd)</p> | |
| 84.18 | <p>Zentrifugen; Apparate zum Filtrieren oder Reinigen von Flüssigkeiten oder Gasen:</p> <p>A. tot en met C. (onveranderd)</p> <p>D. andere Maschinen und Apparate:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. (onveranderd)</p> <p style="padding-left: 20px;">II. Apparate (ausgenommen Zentrifugen) zum Filtrieren oder Reinigen von Flüssigkeiten oder Gasen</p> | (onveranderd) |

| Tarnifummer | Warenbezeichnung | Zollsatz (autonom) |
|-------------|--|-----------------------|
| 84.37 | Web-, Wirk-, Strick-, Tüll-, Spitzen-, Stick-, Posamentier- und Netzknüpfmaschinen; Vorbereitungsmaschinen und -apparate für die Weberei, Wirkerei, Strickerei usw. (z.B. Schärmaschinen, Zettelmaschinen und Schlichtmaschinen): A. Webmaschinen B. tot en met D. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 84.45 | Werkzeugmaschinen zum Bearbeiten von Metallen oder Hartmetallen, ausgenommen Maschinen der Tarifnr. 84.49 und 84.50: A. en B. (onveranderd) C. andere Werkzeugmaschinen: I. Drehmaschinen II. tot en met XII. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 90.23 | Dichtemesser (Aräometer, Senkwaagen) und ähnliche Instrumente, Thermometer, Pyrometer, Barometer, Hygrometer und Psychrometer, auch mit Registriervorrichtung, auch miteinander kombiniert: A. tot en met C. (onveranderd) | |

b) De Aantekening op hoofdstuk 20 wordt als volgt gewijzigd:

2. Gemüse und Küchenkräuter im Sinne der Tarifnrn. 20.01 und 20.02 sind solche, die in anderer Beschaffenheit zu den Tarifnrn. 07.01 bis 07.05 gehören, einschließlich der in der Vorschrift zu Kapitel 7 Abs. 2 genannten.

c) De Aantekening 4 op hoofdstuk 44 wordt als volgt gewijzigd:

4. Zu den Tarifnrn. 44.19 bis 44.28 gehören auch die entsprechenden Waren aus furniertem Holz, aus Sperrholz, aus Verbundplatten mit Hohlraum-Mittellagen, sowie aus vergütetem Holz oder aus sogenanntem Kunstholz.

d) De Aantekening op hoofdstuk 81 wordt als volgt gewijzigd:

Vorschrift

Zu Tarifnr. 81.04 gehören nur die nachstehend aufgeführten unedlen Metalle:

Antimon, Cadmium, Chrom, Gallium, Germanium, Hafnium (Celtium), Indium, Kobalt, Mangan, Niob (Columbium), Rhenium, Thallium, Thorium, Titan, Uran, Vanadin, Wismut und Zirkonium.

BIJLAGE IV

a) De tariefposten 15.07, 28.20, 28.28, 29.38, 32.07, 41.04, 49.11, 58.03 en 90.18 in de Italiaanse tekst worden als volgt gewijzigd:

| N.della tariffa | Designazione delle merci | Aliquota dei dazi (autonomi) |
|-----------------|--|------------------------------|
| 15.07 | <p>Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, greggi, depurati o raffinati:</p> <p>A. (onveranderd)</p> <p>B. altri oli:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. destinati ad usi tecnici o industriali diversi dalla fabbricazione di prodotti alimentari:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) Olio di ricino:</p> <p style="padding-left: 60px;">1. destinato alla produzione dell'acido ammino-undecanoico per la fabbricazione di fibre tessili sintetiche o di materie plastiche artificiali (a)</p> <p style="padding-left: 60px;">2. (onveranderd)</p> <p style="padding-left: 40px;">b) (onveranderd)</p> <p style="padding-left: 20px;">II. (onveranderd)</p> <p>(a) (Met behoud van de bestaande voetnoot)</p> | (onveranderd) |
| 28.20 | <p>Ossido ed idrossido di alluminio (allumina); corindoni artificiali:</p> <p>A. Ossido ed idrossido di alluminio (allumina)</p> <p>B. (onveranderd)</p> | (onveranderd) |
| 28.28 | <p>Altre basi, ossidi, idrossidi e perossidi metallici inorganici (compresi l'idrazina e l'idrossilammina e loro sali inorganici):</p> <p>A. en B. (onveranderd)</p> <p>C. Ossido ed idrossido di berillio:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Ossido</p> <p style="padding-left: 20px;">II. (onveranderd)</p> <p>D. tot en met M. (onveranderd)</p> | |
| 29.38 | <p>Provitamine e vitamine (compresi i concentrati), naturali o riprodotte per sintesi, mescolate o non tra loro, anche disciolte in qualsiasi solvente:</p> <p>A. (onveranderd)</p> <p>B. Vitamine, non mescolate, anche in soluzione acquosa:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Vitamine A, B2, B3, B6, B12 ed H</p> <p style="padding-left: 40px;">a) en b) (onveranderd)</p> <p style="padding-left: 20px;">II. tot en met IV. (onveranderd)</p> <p>C. en D. (onveranderd)</p> | |

| N. della tariffa | Designazione delle merci | Aliquota dei dazi (autonomi) |
|------------------|--|------------------------------|
| 32.07 | <p>Altre sostanze coloranti; prodotti inorganici del genere di quelli utilizzati come „sostanze luminescenti”:</p> <p>A. altre sostanze coloranti:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. tot en met V. (onveranderd)</p> <p style="padding-left: 20px;">VI. Rossi di molibdeno</p> <p style="padding-left: 20px;">VII. (onveranderd)</p> <p>B. en C. (onveranderd)</p> | (onveranderd) |
| 41.04 | <p>Pelli caprine, preparate, escluse quelle delle voci dal n. 41.06 al n. 41.08 incluso:</p> <p>A. di capre delle Indie, semplicemente conciate con sostanze vegetali, anche sottoposte ad altre preparazioni, ma evidentemente non utilizzabili, in tale stato, per la fabbricazione di lavori di cuoio</p> <p>B. (onveranderd)</p> | (onveranderd) |
| 49.11 | <p>Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedimento:</p> <p>A. Fogli non piegati, recanti semplicemente illustrazioni o incisioni senza testo né iscrizioni, destinati ad edizioni comuni (a)</p> <p>B. (onveranderd)</p> <p>(a) (Met behoud van de bestaande voetnoot)</p> | (onveranderd) |
| 58.03 | <p>Arazzi tessuti a mano (tipo Gobelins, Fiandra, Aubusson, Beauvais e simili) ed arazzi fatti all'ago (a punto piccolo, a punto a croce, ecc.), anche confezionati</p> | (onveranderd) |
| 90.18 | <p>Apparecchi di meccanoterapia e per massaggio; apparecchi di psicotecnica, di ozonoterapia, di ossigenoterapia, di rianimazione, di aerosolterapia e altri apparecchi per respirare di qualsiasi genere (comprese le maschere antigas)</p> | (onveranderd) |

b) In Aantekening 4 op hoofdstuk 40 wordt het woord „rettificazione” vervangen door het woord „reticolazione”.

c) In Aantekening 4 op hoofdstuk 84, tweede alinea, worden de woorden „(trafilatrici, cordatrici, ecc.)” vervangen door de woorden „(trefolatrici, cordatrici, riunitrici, ecc.)”.

BIJLAGE V

a) De tariefposten 29.35, 32.07, 70.20, 75.05, 82.05, 88.02 en 92.12 in de Nederlandse tekst worden als volgt gewijzigd:

| No. | Omschrijving | Invoerrecht (autonom) |
|-------|---|--------------------------|
| 29.35 | Heterocyclische verbindingen, nucleïnezuren daaronder begrepen: A. tot en met IJ. (onveranderd) K. Fenyldimethylpyrazolon (analgesine) en dimethylaminofenyl-dimethylpyrazolon (dimethylaminoanalgesine), alsmede derivaten daarvan: I. 1-Fenyl-2,3-dimethyl-4-isopropyl-5-pyrazolon (isopropylanalgesine) II. (onveranderd) L. tot en met O. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 32.07 | Andere verfstoffen; anorganische produkten van de soorten, welke als lichtgevendende stoffen „luminoforen” worden gebezigd: A. andere verfstoffen: I. tot en met V. (onveranderd) VI. Molybdeenrood VII. (onveranderd) B. en C. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 70.20 | Glaswol, glasvezels en werken daarvan: A. niet verspinbare vezels en werken daarvan B. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 75.05 | Anoden voor het vernikkelen, gegoten, gewalst of door elektrolyse verkregen, ruw of bewerkt: A. (onveranderd) B. in staven, enkel gewalst of geperst C. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 82.05 | Verwisselbare gereedschappen voor machines en voor al dan niet mechanisch handgereedschap (voor het stampen, stansen, draadtappen, ruimen, draadsnijden, frezen, kotten, steken, draaien, vastschroeven, enz.), trekstenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het warm bewerken van metalen en gesteenteboren daaronder begrepen, waarvan het snijgend of werkzaam deel bestaat uit: A. tot en met D. (onveranderd) | |

| N. | Omschrijving | Invoerrecht (autonoom) |
|-------|---|---------------------------|
| 88.02 | Vliegtuigtoestellen, zwaarder dan de lucht (vliegtuigen, watervliegtuigen, kabelvliegers, zweefvliegtuigen, autogiro's, hefschroefvliegtuigen, enz.); roto-chutes: A. functionerende zonder voortbewegingsmechanisme B. functionerende met voortbewegingsmechanisme: I. en II. (onveranderd) | (onveranderd) |
| 92.12 | Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van klanken of waarop klanken zijn opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden; galvanische vormen en matrijzen, voor het maken van platen: A. (onveranderd) B. andere: I. (onveranderd) II. andere: a) (onveranderd) b) andere klank- of geluidsdragers (banden, films, draad, enz.): 1. opgenomen langs magnetische weg, voor het weergeven van het geluid bij cinematografische films 2. (onveranderd) | (onveranderd) |

b) De Aanvullende Aantekening 1 op Afdeling XVI wordt als volgt gewijzigd:

1. Gereedschappen, benodigd voor het monteren of voor het onderhouden van machines, worden indien zij gelijktijdig met de machines ter vrijmaking worden aangeboden, ingedeeld als die machines.

Bovenstaande regeling is eveneens van toepassing op verwisselbare gereedschappen, welke gelijktijdig worden aangeboden met de machines, voor zover zij tot de normale uitrusting daarvan behoren en daarmee normaal worden verkocht.

c) De Aanvullende Aantekening op Afdeling XVII wordt als volgt gewijzigd:

Gereedschappen en artikelen, voor het onderhoud en de reparatie van voertuigen, worden, indien zij gelijktijdig met de voertuigen ter vrijmaking worden aangeboden, ingedeeld als die voertuigen.

Bovenstaande regeling is eveneens van toepassing op ander toebehoren, dat gelijktijdig wordt aangeboden met de voertuigen, voor zover het tot de normale uitrusting daarvan behoort en daarmee normaal wordt verkocht.

BESLUIT

van 3 december 1963

van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, houdende volledige toepassing van de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op sommige produkten

(63/686/EEG)

**DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE
REGERINGEN DER LID-STATEN VAN DE
EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,
IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 24,

Gelet op het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de tijdens de raadszitting van 2/3 december 1963 vastgestelde beschikking, houdende de tijdelijke schorsing van sommige rechten van het gemeenschappelijk douanetarief,

BESLUITEN:*Artikel 1*

Met ingang van 1 januari 1964 schorsen de Lid-Staten de rechten op de produkten genoemd in de tijdens de raadszitting van 2/3 december 1963 vastgestelde beschikking, houdende de tijdelijke schorsing van sommige rech-

ten van het gemeenschappelijk douanetarief — met uitzondering van ricinusolie, andere dan ruwe, van post 15.07 B I a) 2 — tot op het peil dat voor elk van de betrokken produkten is aangegeven op de lijst die is opgenomen in artikel 1 van genoemde beschikking van de Raad.

Artikel 2

Dit besluit, dat in de notulen van de raadszitting wordt opgenomen, zal in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendgemaakt.

De Regeringen der Lid-Staten zullen de Secretaris-Generaal van de Raad binnen een maand mededelen of volgens hun nationale recht bepaalde procedures moeten worden gevolgd om de toepassing van dit besluit te verzekeren; eventueel zullen zij hem onverwijld ervan in kennis stellen dat deze procedures zijn voltooid.

Gedaan te Brussel, 3 december 1963.

*De Voorzitter***J.M.A.H. LUNS****BESLUIT**

van 18 december 1963

van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de rechten geheven bij de invoer van bepaalde tropische produkten

(63/687/EEG)

**DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE
REGERINGEN DER LID-STATEN VAN DE
EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,
IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar,

Gelet op de bepalingen betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Gemeenschap,

Gezien de verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten en van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der geassocieerde Staten van 19 december 1962 betreffende de overgangsbepalingen die, voor de periode van 1 januari 1963 tot de inwerking-treding van de associatieovereenkomst en de verlenging daarvan tot en met 30 juni 1964, moeten worden getroffen,

Gezien het besluit van de Raad van 19 december 1962 betreffende de overgangsbepalingen voor de betrekkingen tussen de Lid-Staten en de met de Gemeenschap geassocieerde landen en gebieden overzee,

BESLUITEN:

Artikel 1

De Lid-Staten schorsen onderling de douanerechten op de invoer van onderstaande producten :

| No van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving |
|---|--|
| ex 08.01 D | Cashewnoten |
| ex 09.04 A II c) | Capsicumsoorten, niet fijngemaakt en niet gemalen, overige |
| ex 09.04 B | Capsicumsoorten, fijngemaakt of gemalen |

Artikel 2

De in artikel 1 genoemde producten zijn, wanneer zij afkomstig zijn uit de geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar of de met de Gemeenschap geassocieerde landen en gebieden overzee, bij de invoer in de Lid-Staten vrijgesteld van de in dat artikel bedoelde douanerechten.

Artikel 3

Dit besluit is van kracht voor het tijdvak van 1 januari 1964 tot en met 31 december 1965.

Artikel 4

Dit besluit, dat in de notulen van de raadszitting wordt opgenomen, zal in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendgemaakt.

De regeringen der Lid-Staten zullen de Secretaris-Generaal van de Raad binnen een maand mededelen of volgens hun nationale recht bepaalde procedures moeten worden gevolgd om de toepassing van dit besluit te verzekeren; eventueel zullen zij hem onverwijld ervan in kennis stellen dat deze procedures zijn voltooid.

Gedaan te Brussel, 18 december 1963.

De Voorzitter

L. de BLOCK

Statuut van het Raadgevend comité voor de beroepsopleiding

(63/688/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 128,

Gelet op het besluit van de Raad d. d. 2 april 1963 ⁽¹⁾ houdende vaststelling van de algemene beginselen voor de toepassing van een gemeenschappelijk beleid met betrekking tot de beroepsopleiding, inzonderheid op het vierde beginsel, laatste alinea,

Na het advies van de Commissie te hebben ingewonnen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. Het Raadgevend comité voor de beroepsopleiding, dat is ingesteld overeenkomstig het vierde beginsel van het besluit van de Raad d. d. 2 april 1963 houdende vaststelling van de algemene beginselen voor de toepassing van een gemeenschappelijk beleid met betrekking tot de beroepsopleiding, is samengesteld uit 36 leden nl. twee vertegenwoordigers van de regering, twee vertegenwoordigers van de vakverenigingen van werknemers en twee verte-

⁽¹⁾ Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 63 van 20 april 1963, blz. 1338/63.

genwoordigers van de beroepsverenigingen van werkgevers voor elk der Lid-Statens.

Indien het noodzakelijk blijkt dat representatieve instellingen van een Lid-Staat, die inzake beroepsopleiding wettelijk bevoegd zijn, vertegenwoordigd worden, worden zij in de categorie waartoe zij behoren, vertegenwoordigd.

2. Een vertegenwoordiger van de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en een vertegenwoordiger van de Commissie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie nemen aan de werkzaamheden van het comité deel zonder stemgerechtigd te zijn.

Artikel 2

Voor elk der Lid-Statens en voor elke categorie in de zin van artikel 1, lid 1, wordt een plaatsvervanger benoemd.

Bij afwezigheid van een lid of van beide leden van een categorie neemt hun plaatsvervanger van rechtswege deel aan de beraadslagingen van het comité.

Wanneer de beide leden aanwezig zijn, kan hun plaatsvervanger de vergaderingen van het comité bijwonen. Hij kan aan de besprekingen deelnemen, wanneer hij hiertoe, met instemming der gewone leden wier plaatsvervanger hij is, door de Voorzitter wordt uitgenodigd. Hij neemt dan niet deel aan de stemming.

Artikel 3

1. Alleen onderdanen van de Lid-Statens kunnen tot lid van het comité of tot plaatsvervanger worden benoemd.

2. De functie van lid of plaatsvervanger is onverenigbaar met de functie van lid van een instelling der Europese Economische Gemeenschap of van ambtenaar der Europese Gemeenschappen.

Artikel 4

1. De leden en de plaatsvervangers worden door de Raad op voorstel van de regeringen der Lid-Statens benoemd binnen een termijn van twee maanden na de inwerkingtreding van dit statuut. Bij de samenstelling van het comité wordt zorg gedragen voor een billijke vertegenwoordiging van de verschillende belanghebbende sectoren.

2. De lijst van de leden en plaatsvervangers van het comité wordt door de Raad in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

Artikel 5

Het mandaat van de leden en de plaatsvervangers duurt twee jaar. Zij zijn herbenoembaar.

Artikel 6

Bij overlijden of ontslag van een lid of van een plaatsvervanger of indien niet meer wordt voldaan aan de voorwaarden welke voor het uitoefenen van zijn mandaat zijn vereist, wordt de betrokkene door de Raad vervangen voor de verdere duur van zijn mandaat, overeenkomstig de in artikel 4 bedoelde procedure.

Artikel 7

Het comité staat onder voorzitterschap van een lid van de Commissie of zijn vertegenwoordiger, die niet aan de stemming deelnemen.

Artikel 8

Het comité komt ten minste tweemaal per jaar bijeen.

Het wordt door zijn voorzitter bijeengeroepen, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van ten minste een derde van de leden.

De vergaderingen van het Comité zijn niet openbaar.

Artikel 9

In de oproepingsbrief stelt de voorzitter de agenda vast. Andere punten waarvoor het comité bevoegd is en die worden voorgesteld op de voorwaarden van zijn reglement van orde, worden aan de agenda toegevoegd, indien de meerderheid der aanwezige leden daarmee instemt.

Artikel 10

Het comité brengt bij de Commissie, op haar verzoek of op eigen initiatief, met redenen omklede adviezen uit over vraagstukken van algemeen of principieel belang betreffende de beroepsopleiding. De Commissie doet het comité de vereiste documenten toekomen en licht het in over haar projecten.

Artikel 11

Het comité brengt slechts geldige adviezen uit wanneer twee derde van de leden aanwezig of vertegenwoordigd is.

De adviezen moeten met redenen omkleed zijn; zij worden vastgesteld met de meerderheid van de geldig uitgebrachte stemmen, waarbij onthoudingen als geldig uitgebrachte stemmen worden beschouwd. In de adviezen worden eventueel de door verschillende leden van het comité naar voren gebrachte meningen uiteengezet, wanneer zij hierom verzoeken.

Artikel 12

De Voorzitter kan, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van een of meer leden, iedere persoon of vertegenwoordiger van organen, die inzake beroepsopleiding een uitgebreide ervaring bezitten, uitnodigen om als deskundige aan de vergaderingen deel te nemen.

Ieder lid van het comité kan zich op ieder ogenblik laten bijstaan door een technisch raadgever, zonder dat de kosten betreffende deze bijstand ten laste van de Commissie komen.

De deskundigen en de technische raadgevers nemen niet deel aan de stemming.

Artikel 13

Conform de in zijn reglement van orde vast te stellen voorschriften kan het Comité uit zijn leden bestaande werkgroepen vormen, waarvan het de opdracht bepaalt.

De bepalingen van het voorgaande artikel zijn op de werkgroepen van toepassing.

Artikel 14

Het Comité stelt zijn reglement van orde vast, waarin zijn werkmethoden nader worden bepaald.

Het reglement van orde wordt door de Raad goedgekeurd na advies van de Commissie.

Artikel 15

Het secretariaat van het Comité wordt gevoerd door de diensten van de Commissie. Deze stelt de voor zijn werkzaamheden nodige lokalen en middelen ter beschikking van het Comité.

Artikel 16

De huishoudelijke uitgaven van het Comité worden op de begroting van de Europese Economische Gemeenschap geboekt in de afdeling betreffende de Commissie.

Gedaan te Brussel, 18 december 1963.

Voor de Raad
De Voorzitter
L. de BLOCK

